

# cecotec

## BAMBA INSTANTCARE CURLY AIRFLOW

Щітка для завивки з гарячим повітрям / Щетка для завивки с горячим воздухом / Hot-air curling brush



Посібник користувача  
Руководство пользователя  
Instruction manual

# BAMBA

Інструкції з техніки безпеки  
Инструкции по технике безопасности  
Safety instructions

1  
9  
17

## ЗМІСТ

1. Деталі та компоненти	4
2. Перед використанням	4
3. Експлуатація	4
4. Очищення та обслуговування	6
5. Усунення несправностей	6
6. Технічні характеристики	7
7. Утилізація старих електричних та електронних приладів	7
8. Гарантія та технічна підтримка	7
9. Авторське право	8

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Детали и компоненты	12
2. Перед использованием	12
3. Эксплуатация	12
4. Очистка и обслуживание	14
5. Устранение неисправностей	14
6. Технические характеристики	15
7. Утилизация старых электрических и электронных устройств	15
8. Гарантия и техническая поддержка	15
9. Авторское право	16

## INDEX

1. Parts and components	20
2. Before use	20
3. Operation	20
4. Cleaning and maintenance	21
5. Troubleshooting	22
6. Technical specifications	22
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	22
8. Technical support and warranty	23
9. Copyright	23

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Будь ласка, уважно прочитайте наступні інструкції перед використанням продукту. Будь ласка, збережіть цей посібник для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з характеристиками продукту, і що вилка заземлена.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання,

за винятком його використання в барах, ресторанах, на фермах, готелях, мотелях і офісах.

- Якщо пристрій планується використовувати у ванній кімнаті, слід від'єднати його від розетки після використання, оскільки близькість до води становить ризик, навіть коли пристрій вимкнено.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом

і знаннями, якщо вони перебувають під належним наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеку, яка може виникнути при використанні приладу. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.



Цей значок означає, що цей пристрій не можна використовувати у ванні, душі або резервуарі з водою.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, раковин або інших ємностей з водою.
- Не занурюйте шнур, вилку чи будь-яку іншу частину виробу у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте електричні з'єднання впливу води.
- Перш ніж торкатися вилки або вмикати виріб, переконайтеся, що ваші руки повністю сухі.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень.

- Якщо кабель пошкоджено, його має замінити офіційна служба технічної підтримки Cecotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори не заблоковані.
- Відразу після використання вимкніть та від'єднайте пристрій від розетки.
- негайно від'єднайте пристрій від мережі за таких обставин: ненормальна робота, потреба очищення та/або після використання.
- Не вставляйте металеві предмети через повітрозабірники, щоб

уникнути ураження електричним струмом.

- Не обертайте кабель навколо пристрою.
- Уникайте контакту пристрою з обличчям, шиєю та шкірою голови.
- Не залишайте пристрій на будь-якій поверхні під час його роботи.
- Не використовуйте пристрій для укладання перук, натуральних нарощених волосся, штучного волосся або шерсті тварин.

## 1. ДЕТАЛІ ТА КОМПОНЕНТИ

Мал. 1

1. Кнопка повороту вліво
2. Кнопка повороту вправо
3. Світлові індикатори
4. Кнопка Режим/Температура
5. Кнопка живлення

ПРИМІТКА:

Графіка в цьому посібнику є схематичним зображенням і може не зовсім відповідати реальному вигляду пристрою.

## 2. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей пристрій упаковано таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці.

- Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином. Переконайтеся, що всі деталі та компоненти є в наявності та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

### Вміст коробки

- Щітка для завивки
- Посібник з експлуатації

## 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Кнопка живлення

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути щітку для завивки волосся.

**Кнопка Режим/Температура**

- Натисніть на цю кнопку, щоб переключатися між доступними температурами: 160 °C, 140 °C і 120 °C. Залежно від обраної температури засвітиться відповідний світлодіодний індикатор.
- Утримуйте цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути повітряний режим.

**Кнопки повороту**

Пристрій має кнопку, яка дозволяє обертати насадку вліво і вправо. Це дозволяє легко завивати волосся.

**Використання пристрою**

1. Підключіть пристрій до розетки: світлодіодні індикатори починають світитися, це підтвердить правильне підключення.
2. Натисніть кнопку живлення протягом 1 секунди, щоб увімкнути пристрій: температура за замовчуванням становить 120 °C. Натисніть кнопку Режим/Температура, щоб вибрати бажану температуру.
3. Відповідний світлодіодний індикатор блимає під час нагрівання та залишатиметься постійним після досягнення заданої температури.
4. Режим гарячого повітря активується автоматично. Щоб вимкнути його, утримуйте кнопку Режим/Температура. Індикатор режиму світитиметься, поки режим активний, і вимикається, коли його вимкнути.
5. Якщо ви хочете використовувати кнопки повороту, візьміть пасмо волосся шириною 2 см і оберніть його навколо насадки щітки для завивки знизу вгору. Утримуйте кнопку на основі бажаного обертання.

6. Потім повільно і акуратно зніміть насадку.
7. Утримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд, щоб вимкнути пристрій.

**4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- Від'єднайте пристрій від мережі та дайте йому охолонути перед очищенням.
- Для очищення поверхні пристрою використовуйте м'яку вологу тканину.
- Використовуйте м'яку щітку або ватний тампон, щоб очистити отвір для входу повітря.
- Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для чищення пристрою.
- Не скручуйте, не згинайте, не тягніть і не пошкоджуйте кабель живлення.

- Очистіть пристрій від бруду та волосків, які можуть засмічувати пристрій.

**5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Можливі причини
Пристрій не працює належним чином.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Перевірте, чи пристрій правильно підключено.</li> <li>- Вимкніть щітку для завивки, від'єднайте її від мережі та дайте їй як слід охолонути.</li> <li>- Перш ніж увімкнути її знову, переконайтеся, що ніщо не забиває вхідний отвір для повітря.</li> </ul>

## 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Продукт: Bamba InstantCare Curly AirFlow

Номер товару: 03386

Напруга: 100-240 В ~

Частота: 50 - 60 Гц

Потужність: 150 Вт

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукції.

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

## 7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ ПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли

термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади. Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

## 8. ГАРАНТІЯ ТА ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами. Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з

вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

## 9. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочтите следующие инструкции перед использованием продукта. Пожалуйста, сохраните это руководство для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с характеристиками продукта, и что вилка заземлена.
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего

использования, за исключением его использования в барах, ресторанах, фермах, гостиницах, мотелях и офисах.

- Если устройство планируется использовать в ванной комнате, отсоедините его от розетки после использования, поскольку близость к воде представляет риск, даже когда устройство выключено.
- Этим устройством могут пользоваться дети младше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под надлежащим наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасность, которая может возникнуть при использовании прибора. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.



Этот значок означает, что устройство нельзя использовать в ванной, душе

или резервуаре с водой.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор рядом с ваннами, душами, раковинами или другими емкостями с водой.
- Не погружайте шнур, вилку или другую часть изделия в воду или какую-либо другую жидкость и не подвергайте электрическое соединение воздействию воды.
- Прежде чем касаться вилки или включать изделие, убедитесь, что ваши руки полностью сухие.

- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений.
- Если кабель поврежден, его должна заменить официальная служба технической поддержки Secotec во избежание какой-либо опасности.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы.
- Сразу после использования выключите и отсоедините устройство от розетки.
- Немедленно отключите устройство от сети при следующих обстоятельствах: ненормальная

работа, необходимость очистки и/или использования.

- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы через воздухозаборники.
- Не вращайте кабель вокруг устройства.
- Избегайте контакта с лицом, шеей и кожей головы.
- Не оставляйте устройство на поверхности при работе.
- Не используйте устройство для укладки париков, натуральных наращенных волос, искусственных волос или шерсти животных.

## 1. ДЕТАЛИ И КОМПОНЕНТЫ

Рис. 1

1. Кнопка поворота влево
2. Кнопка поворота вправо
3. Световые индикаторы
4. Кнопка Режим/Температура
5. Кнопка питания

ПРИМЕЧАНИЕ:

Графика в данном руководстве представляет собой схематическое изображение и может не совсем соответствовать реальному виду устройства.

## 2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Устройство упаковано таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Извлеките устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие упаковочные элементы в надежном месте.

- Это поможет избежать повреждения устройства во время транспортировки в будущем. При утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом. Убедитесь, что все детали и компоненты имеются в наличии и хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Secotec.

### Содержимое коробки

- Щетка для завивки
- Руководство по эксплуатации

## 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Кнопка питания

Нажмите эту кнопку для включения или отключения щетки для завивки волос.

**Кнопка Режим/Температура**

- Нажмите эту кнопку для переключения между доступными температурами: 160 °C, 140 °C и 120 °C. В зависимости от выбранной температуры загорится соответствующий светодиодный индикатор.
- Удерживайте эту кнопку, чтобы включить или выключить воздушный режим.

**Кнопки поворота**

Устройство имеет кнопку, позволяющую вращать насадку влево и вправо. Это позволяет легко завивать волосы.

**Использование устройства**

1. Подключите устройство к розетке: светодиодные индикаторы загораются, это подтвердит правильное подключение.
2. Для включения устройства нажмите кнопку питания в течение 1 секунды: температура по умолчанию составляет 120 °C. Нажмите кнопку Режим/Температура, чтобы выбрать нужную температуру.
3. Соответствующий светодиодный индикатор мигает при нагревании и остается постоянным после достижения заданной температуры.
4. Режим горячего воздуха активируется автоматически. Чтобы отключить его, удерживайте кнопку Режим/Температура. Индикатор режима будет светиться, пока режим активен, и выключается при выключении.
5. Если вы хотите использовать кнопки поворота, возьмите прядь волос шириной 2 см и оберните их вокруг насадки щетки для завивки снизу вверх. Удерживайте кнопку на основе желаемого вращения.

6. Затем медленно и аккуратно снимите насадку.
7. Чтобы выключить устройство, удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.

**4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Отсоедините устройство от сети и дайте ему остыть перед очисткой.
- Для очистки поверхности устройства используйте мягкую влажную ткань.
- Используйте мягкую щетку или ватный тампон для очистки отверстия для входа воздуха.
- Не погружайте устройство в воду или в другие жидкости.
- Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие губки.
- Не скручивайте, не сгибайте, не тяните и не повреждайте кабель питания.

- Очистите устройство от грязи и волос, которые могут засорить устройство.

**5. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Возможные причины
Устройство не работает должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что устройство правильно подключено.</li> <li>- Выключите щетку для завивки, отсоедините ее от сети и дайте ей как следует остыть.</li> <li>- Прежде чем включить ее, убедитесь, что входное отверстие для воздуха ничего не забивает.</li> </ul>



## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Продукт: Bamba InstantCare Curly AirFlow

Номер товара: 03386

Напряжение: 100-240 В~

Частота: 50 – 60 Гц

Мощность: 150 Вт

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ



Этот символ указывает на то, что в соответствии с действующими нормами изделие и/или батареи необходимо

утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности данного продукта истечет, вы должны утилизировать элементы/батареи/аккумуляторы и отнести их к пункту сбора, назначенному местными органами власти.

Потребители должны обратиться в местные органы власти или розничного продавца для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей. Соблюдение указанных выше инструкций поможет защитить окружающую среду.

## 8. ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта в соответствии с положениями, условиями и сроками, установленными применимыми правилами. Рекомендуется, чтобы ремонт производился квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или будете иметь какие-либо сомнения, не стесняйтесь связаться с официальной службой технической поддержки Cecotec по номеру +34 963 210 728.

## 9. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержимое этой публикации нельзя, полностью или частично, воспроизводить, хранить в поисковике, передавать или распространять какими-либо средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или подобными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## SAFETY INSTRUCTIONS


Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the device is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall

socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the device switched off.

- This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must

not be carried out by unsupervised children.

-  This icon means that the device must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.
- **WARNING:** do not use the device near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose

electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the device from the power supply immediately after use.
- Unplug the device immediately under

the following circumstances: abnormal operation, needs cleaning, and/or after use.

- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the cable around the device.
- Keep your face, neck, and scalp away from the device.
- Do not leave the device on any surface while in operation.
- Do not use the device to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Left-rotation button
2. Right-rotation button
3. Indicator lights
4. Mode/Temperature button
5. Power button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all

packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Curling brush
- Instruction manual

## 3. OPERATION

### Power button

Press this button to turn the air curling brush on and off.

**Mode/Temperature button**

- Press this button to switch between the available temperatures: 160 °C, 140 °C, and 120 °C. The corresponding LED indicator will light up depending on the temperature chosen.
- Hold down this button to enable or disable Air mode.

**Rotation buttons**

The device has a button that allows the head to rotate to the left and to the right. This allows for easier hair curling.

**Using the device**

1. Plug the device to a power outlet: the LED indicator lights will come on to confirm proper connection.
2. Press the Power button for 1 second to switch on the device: the default temperature is 120 °C.
3. Press the Mode/Temperature button to select the desired temperature. The corresponding LED indicator light will flash during heating and remain steady once the set

temperature is reached.

4. Air mode activates automatically. To deactivate it, hold down the Mode/Temperature button. The Air Mode indicator light will stay on while the mode is active and will turn off when deactivated.
5. If you want to use the Rotation buttons, take a 2 cm wide hair strand and wrap it around the curling-brush head, from bottom to top. Hold down the button based on the desired rotation.
6. Then slowly and carefully remove the head.
7. Hold down the power button for 2 seconds to switch the device off.

**4. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Unplug the device from the mains and let it cool down before cleaning it.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.

Use a soft brush or a cotton swab to clean the air inlet.

- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the device.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable.
- Clean the dirt and hairs that may be clogging the device.

**5. TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible causes
It does not work properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check if the device is correctly plugged in.</li> <li>- Switch off the curling brush, unplug it from the mains, and allow it to cool down properly.</li> <li>- Before turning it back on, make sure that nothing is clogging the air inlet.</li> </ul>

**6. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Product: Bamba InstantCare Curly AirFlow

Product reference: 03386

Voltage: 100-240 V ~

Frequency: 50 - 60 Hz

Power: 150 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

**7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES**

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a

collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

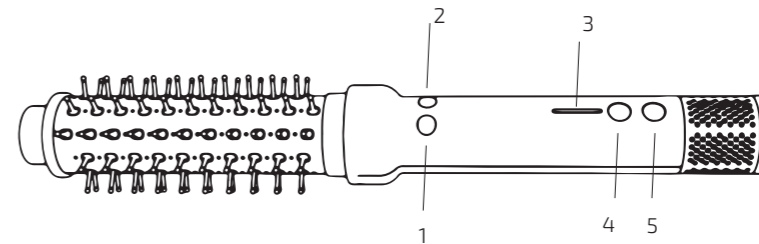
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Мал. / Рис. / Fig. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain  
EA01230530